



Consejo Económico y Social

Distr. general
26 de junio de 2007
Español
Original: inglés

Novena Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos

Nueva York, 21 a 30 de agosto de 2007

Tema 12 f) del programa provisional*

Documentos de datos toponímicos: Nomenclatores Nacionales

Una nueva base de datos de nombres geográficos de Alemania (GN-DE)

Presentado por Alemania**

En el otoño de 2006 el Organismo Federal de Cartografía y Geodesia (BKG), en colaboración con el Comité Permanente sobre Nombres Geográficos (STAGN), ha desarrollado un nuevo servicio web (nomenclátor). Este servicio web (nomenclátor) está basado en un servicio web WFS, cumpliendo así las especificaciones pertinentes del Consorcio Geoespacial Abierto (OGC).

Para poder cumplir el requisito de un mantenimiento de datos inequívocos en el BKG, se ha fusionado toda la información sobre nombres geográficos de numerosos productos (topográficos) de representación vectorial de datos —entre otros, el Modelo de Paisaje Digital 1:250.000/1:1.000.000 (DLM 250/1000), Unidades Administrativas 1:250.000 (VG250) y Nombres Geográficos 1:250.000/1:1.000.000 (GN250/1000). Siguiendo un nuevo modelo de datos desarrollado para la información sobre nombres geográficos, los respectivos datos fueron convertidos a una única base de datos denominada Nombres Geográficos de Alemania (GN-DE). Mediante identificadores únicos, las entradas de los nombres de la GN-DE están inequívocamente vinculadas con todas las bases de datos y productos mencionados anteriormente. De esta manera, la GN-DE constituye una única fuente de nombres geográficos para todos los productos del BKG y naturalmente también para el servicio web (nomenclátor). Las tareas de administración y mantenimiento de la GN-DE se llevan a cabo en Frankfurt am Main, mientras que el servicio web (nomenclátor) se facilita a través del Centro Nacional de Datos Geográficos del BKG en Leipzig.

* E/CONF.98/1.

** Preparado por Jürgen Spradau, Bernd E. Beinstein, Pier-Giorgio Zaccheddu y Jörn Sievers, Agencia Federal para la Cartografía y la Geodesia, Alemania.



La siguiente comparación demuestra la valiosa contribución del mismo en lo que se refiere a los datos contenidos:

GN250 (versión 31.12.2005)	GN-DE (versión 21.03.2007)
55 700 lugares poblados	58 100 lugares poblados
1 300 accidentes hidrográficos	19 200 accidentes hidrográficos
1 600 paisajes, montañas	6 700 paisajes, montañas
58 600 entradas en la base de datos	84 000 entradas en la base de datos

El servicio web (nomenclátor) basado en la GN-DE permite también el acceso directo a los nombres geográficos aprobados oficialmente de las lenguas minoritarias, sorbio (481 entradas) y frisio (77 entradas).

Se puede acceder al servicio web (nomenclátor) a través del sitio www.geodatenzentrum.de, utilizando la ruta Suche Geographischer Namen.